

Módulo de radio de detector de humo DuoFern 9481

para ESYLUX PROTECTOR K 9 V
Instrucciones de servicio e instalación

Ref.: 3200 16 64



VBD 613-6 (04.21)

1. Estas instrucciones...

- ◆ ...complementan las instrucciones de manejo independientes del detector de humo correspondiente ESYLUX PROTECTOR K9V.
- ◆ ...describen la puesta en marcha y el manejo del **módulo de radio de detector de humo DuoFern** (en adelante **módulo de radio DuoFern**).
- ◆  Lea las presentes instrucciones hasta el final y observe todas las indicaciones de seguridad antes de comenzar a trabajar.
- ◆ Conserve estas instrucciones y, en caso de transferencia del producto, entréguelas al nuevo propietario.
- ◆ Si se producen daños derivados de la inobservancia de estas instrucciones y de las indicaciones de seguridad, la garantía pierde su validez. No nos hacemos responsables de los daños derivados de dicha inobservancia.

2. Explicación de los símbolos



Zona de peligro, importante para su seguridad.

Observe todas las indicaciones que se señalan.

INDICACIÓN

De esta forma destacamos contenidos adicionales relevantes para garantizar un perfecto funcionamiento.



Lea las instrucciones de manejo del aparato externo que se cita en este punto (p. ej. del detector de humo).

3. Indicaciones de seguridad



El uso de aparatos defectuosos puede provocar lesiones y daños materiales.

No utilice nunca aparatos dañados o defectuosos. En este caso, póngase en contacto con nuestro servicio técnico.

4. Utilización correcta

Utilice el módulo de radio DuoFern únicamente en combinación con:

- ◆ El detector de humo ESYLUX PROTECTOR K 9 V
- ◆ Un HomePilot® en la red DuoFern
- ◆ Actuadores DuoFern

Condiciones de uso:

- ◆ Ponga en marcha el módulo de radio DuoFern únicamente:
 - En viviendas privadas o en habitaciones de uso similar
 - En espacios secos
- ◆ Evite el montaje en habitaciones donde se produzcan grandes cambios de temperatura.
- ◆ El módulo de radio DuoFern funciona con una batería y no requiere conectarlo a la red.
- ◆ El montaje y el uso del sistema de radio DuoFern y de sus componentes (p. ej. módulo de radio DuoFern) solo está permitido en equipos y aparatos en los que una avería de funcionamiento del emisor o del receptor no suponga un riesgo para las personas ni bienes materiales, a menos que dicho riesgo esté cubierto por otros dispositivos de seguridad.

Indicaciones importantes sobre la radiotécnica

- ◆ Las instalaciones de radio con la misma frecuencia de envío (v. Datos técnicos) pueden dar lugar a problemas de recepción. Evite el montaje cerca de instalaciones de radio y cerca de grandes consumidores eléctricos.
- ◆ El alcance de radiofrecuencia y la probabilidad de fallo también pueden verse influidos por la presencia de:
 - Capas aislantes
 - Capas de aluminio
 - Superficies metálicas

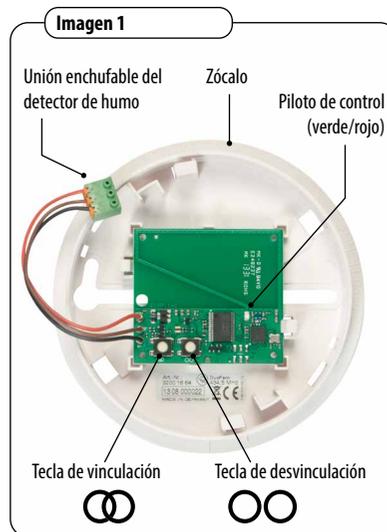
5. Utilización incorrecta

- ◆ El uso del módulo de radio DuoFern para fines distintos a los mencionados no está permitido y se considera indebido.
- ◆ No monte el módulo de radio DuoFern en exteriores.

5. Utilización incorrecta

- ◆ No utilice **bajo ningún concepto** el sistema de radio DuoFern y sus componentes para el control remoto de equipos y aparatos con requisitos de seguridad técnica elevados o en caso de mayor riesgo de accidentes. En este caso serán necesarios dispositivos de seguridad adicionales. Tenga en cuenta los reglamentos legales pertinentes para el montaje de estos equipos.

6. Vista completa



7. Descripción de funciones

El módulo de radio DuoFern funciona con una batería y se utiliza para integrar detectores de humo de la serie ESYLUX PROTECTOR K 9 V en la red DuoFern. La alimentación de tensión del módulo de radio DuoFern se lleva a cabo mediante la batería del detector de humo.

Reacciona a las señales de alarma del detector de humo y las transfiere a un HomePilot® o a un actuador DuoFern registrado.

Transferencia de señales de alarma a un HomePilot®:

- ◆ "Inicio humo" en cuanto se detecta humo
- ◆ "Fin humo" en cuanto deja de detectarse humo

El envío de una señal de alarma al HomePilot® se utiliza como señal adicional para la activación de una escena.

Transferencia de señales de alarma a un actuador DuoFern:

- ◆ "Subir" en cuanto se detecta humo
- ◆ "Parar" en cuanto deja de detectarse humo

Esto permite abrir las salidas de emergencia incluso sin HomePilot® o p. ej. conectar una luz o una sirena a través de un actuador de enchufe.

7. Descripción de funciones

Control de la carga de la batería

Además, el módulo de radio DuoFern comunica diariamente el estado de carga de la batería. De esta forma se supervisa cómodamente el estado de la batería y se sustituye a tiempo en caso de agotarse.

INDICACIÓN

La función de seguridad del detector de humo reside exclusivamente en el sonido de alarma, que no se ve influenciado por el módulo de radio.

El módulo de radio DuoFern debe estar conectado con la red DuoFern.

Para que la red DuoFern pueda recibir las señales de alarma, es necesario registrar el módulo de radio DuoFern en un DuoFern HomePilot® o en un actuador DuoFern, v. también el capítulo 10.

Encontrará más información sobre el sistema DuoFern en:
<http://www.rademacher.de/duofern>

8. Montaje del detector de humo



Tenga en cuenta las indicaciones de montaje y las recomendaciones sobre los lugares de montaje que se especifican en las instrucciones de manejo del detector de humo ESYLUX PROTECTOR K 9 V.

El módulo de radio DuoFern está montado en el zócalo del detector de humo.

8.1 Indicaciones sobre la posición de montaje correcta del módulo de radio DuoFern

Alcance de radiofrecuencia

El alcance del módulo de radio DuoFern dentro de un edificio es de aprox. 30 m. Los sensores y actuadores conectados a la red eléctrica permiten multiplicar mediante entramado (Routing) el alcance dentro de la red DuoFern.

Una posición de montaje incorrecta puede originar problemas de recepción.

Por esta razón, **no** monte el módulo de radio DuoFern cerca de aparatos eléctricos grandes o bases metálicas.

8.2 Sustitución de la batería del detector de humo

La alimentación de tensión del módulo de radio DuoFern se lleva a cabo mediante la batería del detector de humo.

Tipo de batería recomendada

Únicamente una batería de bloque de litio de 9 V puede alcanzar la máxima vida útil. Las baterías de bloque alcalinas no son suficientes; v. también el capítulo 13.

8.2 Sustitución de la batería del detector de humo

1. **Conecte la batería al detector de humo teniendo en cuenta la polaridad.**
2. **Inserte la batería en el compartimento del detector de humo y ciérrelo.**

INDICACIÓN

El módulo de radio DuoFern y el detector de humo solo pueden unirse insertando y conectando una batería, v. también el capítulo 11.

3. **Si la batería está correctamente conectada, el piloto de control (LED) del detector de humo se enciende brevemente cada 45 segundos.**

Si desea efectuar un control de funcionamiento, pulse brevemente la tecla de prueba del detector de humo, v. también el capítulo 12.



INDICACIÓN

El detector de humo emite un sonido de alarma muy potente al realizar a la prueba de funcionamiento.

9. Conexión del módulo de radio DuoFern en el detector de humo



Una conexión incorrecta puede provocar fallos de funcionamiento.

- ◆ Tenga en cuenta la polaridad al llevar a cabo la conexión.
- ◆ La polaridad o posición de inserción correcta se indican en el detector de humo, v. figuras 2. / 2.1.

1. Introduzca el borne de 3 polos del módulo de radio DuoFern en los contactos enchufables del detector de humo.

Imagen 2



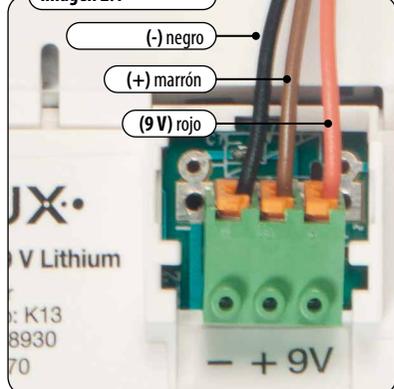
Posición de inserción correcta
Los cables deben estar orientados hacia el compartimento de la batería.

Asignación de colores del conector, v. página siguiente.

9. Conexión del módulo de radio DuoFern en el detector de humo

Asignación de colores del conector

Imagen 2.1



10. Registro y anulación en HomePilot® o en un actuador DuoFern

El registro y la anulación se llevan a cabo pulsando la tecla correspondiente, v. figura 1.

= tecla de vinculación (registro)

= tecla de desvinculación (anulación)

INDICACIÓN

- ◆ El modo de registro y anulación permanece activo durante 120 segundos aprox.
- ◆ Los aparatos DuoFern que funcionan con pilas **no pueden** registrarse en el módulo de radio DuoFern.

10.1 Registro

1. Pulse brevemente la tecla de vinculación del módulo de radio DuoFern.

1.1. En cuanto se activa el modo de vinculación, el piloto de control del módulo de radio DuoFern parpadea en color verde.

2. Registre el módulo de radio DuoFern en HomePilot® o en el actuador DuoFern.



Lea las instrucciones de manejo correspondientes.

3. Tras finalizar con éxito el proceso de registro, el piloto de control se ilumina en color verde durante 5 segundos.

10.2 Anulación

1. Pulse brevemente la tecla de desvinculación del módulo de radio DuoFern.

1.1. En cuanto se activa el modo de desvinculación, el piloto de control del módulo de radio DuoFern parpadea en color rojo.

2. Anule el módulo de radio DuoFern en HomePilot® o en el actuador DuoFern.



Lea las instrucciones de manejo correspondientes.

3. Tras finalizar con éxito el proceso de anulación, el piloto de control se ilumina en color verde durante 5 segundos.

10.3 Ordenar

Esta función anula todos los aparatos DuoFern registrados que ya no reaccionan. Esto podría ser necesario p. ej. en caso de un aparato defectuoso que no puede anularse mediante el proceso regular.

1. Mantenga pulsada la tecla de vinculación durante aprox. 4 segundos hasta que el piloto de control parpadee en color rojo.

2. El módulo de radio DuoFern envía una señal de control a todos los aparatos DuoFern registrados.

Los aparatos DuoFern con los que no sea posible conectar, serán eliminados automáticamente.

3. El proceso de ordenar ha finalizado cuando el piloto de control se ilumina en color verde durante 5 segundos.

10.4 Eliminación de todos los ajustes (Reset)

1. Mantenga pulsada la tecla de desvinculación durante aprox. 4 segundos.

2. Se eliminan todos los ajustes y aparatos DuoFern registrados.

El módulo de radio DuoFern se encuentra de nuevo en estado de suministro.

11. Unión del detector de humo y el módulo de radio DuoFern



El aprisionamiento de cables de conexión puede dar lugar a un cortocircuito y daños irreparables en el aparato.

◆ El cable de conexión del módulo de radio DuoFern no debe quedar aprisionado durante el montaje.

◆ Compruebe que el cable de conexión se encuentra en la carcasa.

INDICACIÓN

El detector de humo cuenta con un **bloqueo de montaje en el compartimento de batería** que impide la unión en ausencia de batería. El módulo de radio DuoFern y el detector de humo solo pueden unirse insertando y conectando una batería, v. el capítulo 8.2 (apartado 2).

1. Coloque el detector de humo en el zócalo y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje.

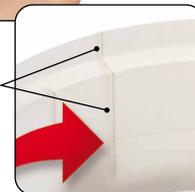
Imagen 3



Imagen 3.1



Las marcas del zócalo y del detector de humo deben coincidir una sobre la otra.



12. Realización de una prueba de funcionamiento

Es necesario comprobar regularmente el correcto funcionamiento del módulo de radio DuoFern y del detector de humo.



Para ello, lea las instrucciones de manejo del detector de humo ESYLUX PROTECTOR K 9 V.

1. Pulse la tecla de prueba del detector de humo:

- ◆ El detector de humo emite un sonido de alarma muy potente.
- ◆ El módulo de radio DuoFern envía una **señal de advertencia** a los aparatos DuoFern registrados.

2. Suelte la tecla de prueba:

- ◆ El sonido de alarma se desconecta de nuevo.
- ◆ El módulo de radio DuoFern envía una **desactivación de advertencia** a los aparatos DuoFern registrados.

13. Sustitución de la batería

Si la batería está agotada, el HomePilot® y el detector de humo ESYLUX PROTECTOR K 9 V señalan que es necesario sustituir la batería. Los ajustes no se ven alterados por la sustitución de la batería.

Tipo de batería recomendada, v. capítulo 15:

Únicamente una batería de bloque de litio de 9 V puede alcanzar la máxima vida útil. Las baterías de bloque alcalinas no son suficientes.

1. Sustituya la batería agotada por otra nueva del mismo tipo.

INDICACIÓN

- ◆ Observe la polaridad al insertar la batería.
- ◆ Las baterías usadas son residuos que no deben eliminarse junto con la basura doméstica.

14. Declaración de conformidad UE simplificada



Por la presente, la empresa RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH declara que el módulo de radio DuoFern cumple con la Directiva 2014/53/UE (Directiva de equipos radioeléctricos).

El texto completo de la Declaración de conformidad UE se encuentra disponible en la siguiente página de Internet:

www.rademacher.de/ce

15. Datos técnicos

Tipo de batería:	Batería de bloque de litio de 9 V
Vida útil de la batería:	Aprox. 8 años (intervalo de sustitución recomendado)
Potencia de emisión:	10 mW
Alcance dentro de un edificio:	Aprox. 30 m

15. Datos técnicos

Frecuencia de emisión:	434,5 MHz
Número máximo de aparatos DuoFern:	10
Temperatura ambiente admisible:	De -5 °C a +40 °C
Dimensiones:	
- Diámetro:	106 mm
- Altura sin detector de humo:	24 mm
- Altura con detector de humo:	65 mm

16. Condiciones de garantía

En nuestra página web encontrará información sobre las condiciones de garantía de los productos.

RADEMACHER
Geräte-Elektronik GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Alemania)